



**Bombay Government Gazette.**

Published by Authority.

In advance, 3 Rs. per quarter.

THURSDAY, 26th AUGUST 1841.

Four annas per Copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the 'BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE.' notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government, will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only; and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
JOHN BAX, Secy. to Govt.

**Notification.**  
**TERRITORIAL DEPARTMENT.**

FINANCE.

No. 1008 of 1841.

Notice is hereby given, that the following Sets of Bills of Exchange, drawn by the Government of Bombay, on the Government of India in Calcutta, at Thirty days sight, will be disposed of on Tuesday the 31st instant, by public sale, at the General Treasury, at one o'clock P. M., viz.

75 Sets of Bills of Co's, Rs. 1,000 each	Co's. Rs. 25,000
10 ..... do..... "	2,000 each.... " 20,000
10 ..... do..... "	3,000 each.... " 30,000
20 ..... do..... "	5,000 each.... " 1,00,000
10 ..... do..... "	10,000 each.... " 1,00,000
5 ..... do..... "	20,000 each.... " 1,00,000
5 ..... do..... "	25,000 each.... " 1,25,000

85 Sets. Co's. Rs. 5,00,000

The Bills are to be paid for at the General Treasury on or before Saturday the 4th Proximo, and such as may remain unappropriated in consequence of the non-payment of the purchase money, on the close of the Treasury on that day, will be resold on the Saturday following, at the risk of the first purchaser, who will forfeit any advantages that may result from such resale, and be required to make good to Government any loss sustained thereby.

The Sub Treasurer will, as usual, grant a Certificate for the sum of money paid into the General Treasury on account of each set of Bills purchased at this sale, or he will consolidate the amount of two or more Sets of Bills in one Certificate, at the option of the purchaser, provided the Sets of Bills to be so consolidated have been all bought at one and the same rate of exchange.

On the abovementioned Treasury Certificates being presented at the Accountant General's office, the Bills in question will be

prepared as soon after as possible, and will be delivered to the parties entitled to them, on their passing a receipt for the same on the back of the Treasury Certificate.

R. T. WEBB,

Dupy. Acct. Genl. in Charge.

Bombay Castle, Acct. Genl's.

Office, 25th August 1841.

**NOTICE**

Is hereby given, that separate verbal Tenders will be received at this Office, at 12 o'clock on Monday the 4th October, for supplying by Contract, the undermentioned articles to the Remount Department.

Boats for the Transport of Horses from hence to Mangalore.

Gram for one year from the 15th October next.

Hay..... ditto..... ditto.

Line and Miscellaneous articles for one or two years, as may be agreed upon.

The Gram furnished under the contracts must be cleaned and of the kind denominated Blownuggur 1st sort, and the Hay must be of the best description, and persons wishing to offer for these contracts, will be required to state viva voce, the number of pounds avoirdupois per Company's Rupee, at which they will undertake to furnish the articles in such quantity and at such periods as they may be required.

A List of the Line and Miscellaneous articles with prices affixed may be obtained, and samples thereof seen on application at this Office, every day (Sundays excepted) from 10 till 4 o'clock,—persons desirous of obtaining these contracts will be required to bid a percentage below the rates exhibited in the list above adverted to, at which they will undertake to furnish the whole of the articles em-

braced wherein, in such numbers or quantity and at such times as they may be demanded. The whole of the articles are to be delivered at the Remount Stables, or at the Bander if required, free of expence to Government, and are to be subject to rejection at the discretion of the Agent if tendered of an inferior description, or not corresponding with the musters.

No persons will be allowed to bid for either of the above contracts who has not previously deposited the undermentioned sums, to be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deed of contracts, viz.

- Contract for supply of Gram (100) one hundred Rs.
  - Ditto... for Hay ( 50) Fifty Rupees.
  - Ditto... for Line Articles ( 50) Fifty Rupees.
  - Ditto..... for Boats ( 50) Fifty Rupees.
- And in the event of their offer being accepted, they will be required to give deposits or unexceptionable Security as follows.
- For the Contract of Gram ..(1000) One thousand Rs.
  - Ditto..... for Hay.... ( 500) Five hundred Rs.
  - Ditto.... for Boats.... ( 400) Four hundred Rs.
  - Ditto Line & Miscellaneous 400) Do. Do Do.

All farther particulars will be communicated at the time of bidding, and no reason will be assigned for rejecting any offer.

D. M. SCOBIE,  
Joint Remount Agent.

Joint Remount Agent's Office,  
Bombay, 18th Aug. 1841.

**Notice.**

Verbal Tenders will be received at this office at 1 o'clock on Saturday next the 28th instant, for the supply of the following Articles, and such others as may be called for, during the intermediate period, viz.

- 10 Spars, Europe, of sizes.
- 2 Cases Mathematical Instruments, 1st sort.
- 2 Do Do Do 2nd Do.
- 1 Tape, measuring 100 feet.
- 72 Sheets paper, Drawing, double elephant.
- 1 Table, Drawing, Blackwood.
- 1 Stand, Book, Blackwood.
- 1 Chair, Blackwood, with Cushion.
- 1 Screen, Rataned, Teakwood.
- 15 Cots, Hospital, to be repaired.
- 1 Tub, Bathing, to be painted.

An immediate deposit of Ten per cent will be required to be made by the lowest bidders, upon the amount of their offers; all further particulars may be learnt on application at this Office, from 10 till 5 o'clock daily.

C. THRESHIE, Capt.  
Actg. Depy. Comy. Genl. in Charge.

Bombay, Dy. Comy. Gls. Office.  
24th August 1841.

શને ૧૮૪૧ નો કામ્પેદો ૪

શને ૧૮૪૧ નો મે મહીનાની ૧૭ મી તારી ખે છડીઆનો રેટ હનરાખલ ગવરનર નંતર લ ફોશલે આ કામ્પેદો ઠરાવેઆઠે \*

મુમખજનાં તથા કુલાખાનાં રાપુમાંહાં ત આ મુમખજનાં બંદરમાંહાં ગાડી તથા પાલ

ખી તથા હોડી ફીવા માંણશ તથા માલ હું ચક્રી લખજવાના બીજી તરેહનાં વાંહાંણ રાખ વાનો તથા તાડાનો ખંધોખશત ઠરાવાનો કામ્પેદો \*

કલમ પેહલી

અને એમ ઠરાવેહુંકે જે માંણશ મુમ ખજનાં તથા કુલાખાનાં રાપુમાં ગાડી તથા પાલખી ફીવા માંણશ તથા માલ હુંચક્રી લ લખજવાનાં બીજી તરેહનાં વાંહાંણ તથા મુમખ જનાં બંદરમાં હોડી તાડું પેદા કરવાને વા શતે રાખશે તેણે તેઓની બે બાબુ હૂપર જે નંબર પોલીશનો શુપરીનટંડે હેહલ લખે આ પરમાંણે લગાડવાનો કુફમ કરશે તે નં બર અંગરેજ તથા આ દેશમાંનાં અંકમાં લગાડવા બેઠએ અને આ કામ્પેદાની ઠરાવે લી તારીખથી બે મહીનાં થમાં પકે બે ફો ઇ માંણશ ગાડી તથા મીઆંનો તથા હોડી તથા બીબ કંઈ વાંહાંણોથી તાડું કરશે ત થા તેની બાબુપર નંબર ન હશે તથા તે ચુક પોલીશ માજીશતરેટ આગલ શાખીત થશે તો તે માંણશને તીશ રૂપેઆ શુધી દંડ પડશે \*

કલમ બીજી

અને એમ ઠરાવેહુંકે જે વારે ફોઈ માં ણશ પોતાની ગાડી ફીવા મીઆંનો ફીવા હોડી અથવા બીબે કંઈ વાંહાંણો હૂપર નં બર લગાડવા શારૂ પોલીશના શુપરીનટંડેને ને અરજી આપશે તેવારે તેહને શુપરીનટંડેને ફહો નંબર લગાડવાનો તે ફેહવો અને બે ઘણી આ કામ્પેદાનાં કુફમ ચલાવતે કંઈ ચુ ક કરશે તો તે નંબર ફાહાડવાનો કુફમ ક રવાને પેદીશોશન ફોરટ મુખતીઆરકે \*

કલમ તરીજી

અને એમ ઠરાવેહુંકે જે માંણશ ગાડી ફીવા મીઆંનો ફીવા હોડી ફીવા બીબે કંઈ વાંહાં ણ તાડાને વાશતે રાખશે તેણે જે નીશાંણી પોલીશનો શુપરીનટંડે કુફમ કરશે તે ગા ડીવાંન તથા ભોઈ તથા હોડીવાલો તથા વાં હાંણ હુંચક્રી લખજનાર એઓણે પોત પો તાનાં જમણાં હાથ હૂપર લગાડવી તથા તે નીશાંણી હૂપર પોત પોતાની ગાડીનો ફી વા મીઆનાંનો તથા હોડીનો તથા વાંહાંણ

नो नंभर फोरयो अने जेवारे पेहेलां फहेली  
नीशांणी फोच मांएश पोतानां हाथ वृपर  
लगाडशे नडी अने अे अुनाहे फोच पोली  
श मांएशतरेट आंगल शाखुत थशे तेवारे  
ते पाशेशी वीश रूपैआ शुधी हंड लेवारी \*

फलंम योथी

अने अेम हरवेकुंके फे गाडी तथा पाल  
पी तथा होडी तथा वांहांए अेअोनां ला  
डांनो दर जेहेवो जेवो हरावानुं पेटीशेशांन  
फोरटनी नजरमां आवशे ते परमांए हरावा  
ने ते फोरट मुणतीआरके अने जे मुंमज  
धनी गवरनर फोशले ते दर जशीत श्रीधा  
तो तेनी नोटीश गवरमेनट गआजेटमां जे  
वार कपावीने जहेर फरवी जेअये अने  
जे नोटीश जहेर अया पके गाडी तथा  
मीअानो तथा होडी तथा भीअुं फंछ वां  
हांए अेअोनां धएणी श्रीवा जेनां ह्वालामां  
हशे ते हरावेला दरथी वधारे लाडुं मांंगशे  
अथवा दर परमांए आपतां कतां फोच मां  
एशाने श्रीवा फोचनो माल न लछजशे तो  
ते युफ पोलीश मांएशतरेट आंगल शाखुत  
अयेथी धएलीने श्रीवा जेणे वधारे लाडुं मां  
गेकु तेहने वीश रूपैआ शुधी हंड पडशे प  
ए लाडे वांहांए फरनाराअे दर परमांए म  
जुरी आपवानुं फलुल श्रीधुं नडी तो ते ला  
डेकरी वृपर आ फलंमनो कुफंम लाअु थना  
र नडी अने जे फोच मांएशे गाडी श्रीवा  
मीअानो श्रीवा होडी श्रीवा भीअुं फंछ वां  
हांए अेअोनां लाडुं लाडेकरी दर परमांए  
जेतां कतां लाडे वांहांए फरनाराअे लाडुं  
श्रीधां पके तेने न आपशे अने ते युफ पो  
लीश मांएशतरेट आंगल शाखुत थशे तो  
ते मांएशाने वीश रूपैआ शुधी हंड पडशे  
अने जे फोच मांएश दरथी फमी लाडानो  
फरार फरशे तो ते फरार जयीत थनार नडी

फलंम पांयमी

अने अेम हरवेकुंके फे पोलीशाना शुप  
रीनटेडंटे अेफ रज्जशटर राभयो तथा तेमां  
जे मांएशाने आ फाअेदानां कुफंम वृपरथी  
नंभर आपो हशे तेअोनां नांभो तथा दर  
अेफेफ गाडी तथा पालपी तथा होडी तथा  
भीअं फंछ वांहांए अेअो वृपर नंभर लगा  
डवानो कुफंम श्रीये हशे तथा जे दर अेफ

फ मांएशाने नीशांणी आपी हशे तेअोनां  
नाभो नोधवा अने जे फोच मांएश पोली  
श शुपरीनटेडंटे नंभर तथा नीशांणी जे गा  
डी तथा मीअानो तथा होडी तथा भीअं  
फंछ वांहांए अेअोने अथवा मांएशाने लगा  
डवाने आपेअो हशे ते नंभर तथा नीशां  
णी नीमेली गाडी तथा मीअानो तथा हो  
डी श्रीवा मांएश वगर भीअं गाडी वगेरेने  
लगाडशे श्रीवा लगाडवानो कुफंम फरशे अ  
ने ते युफ पेटीशेशांन फोरट आंगल शाखुत  
थशे तो ते मांएशाने शो रूपैआ शुधी हंड  
पडशे \*

फलंम कडी

अने अेम हरवेकुंके जेजे ठेफांए ला  
डांनी गाडी तथा पालपी राभवी ते भाअ  
त जेहेकुं जेवुं नजरमां आवशे ते परमांए  
कुफंम फरवाने पेटीशेशांन फोरट मुणतीआर  
के अने जेनां ह्वालामां गाडी श्रीवा पालपी  
हशे ते नीमेलुं ठेफांए मुअीने भीअु जगांमां  
मीअानो तथा गाडी राभशे तथा ते युफ  
पोलीश मांएशतरेट आंगल शाखुत थशे तो  
तेहने दर रूपैआ शुधी हंड पडशे \*

फलंम शातमी

अने अेम हरवेकुंके फे जेवारे फोच मांए  
श गाडी तथा पालपी तथा होडी तथा भी  
अं फंछ वांहांए अेफ मडीनो श्रीवा तेथी व  
धारे मुदत शुधी लाडे आपशे तेवारे आ फा  
अेदानो कुफंम लाअु थनार नडी \*

फलंम आठमी

अने अेम हरवेकुंके फे आ फाअेदानां  
कुफंम वृपरथी जे हंड हरशे ते शाने १८३८  
नां भीअ फाअेदानां कुफंम परमांए लीधा  
मां आवशे \*

(A true translation.)  
VAN S. KENNEDY, Translator.

सन १८४१ चाकायदा ४

सन १८४१ चे मे महोत्थाचे १७ ये तारीखेस हं  
डोयाचे रेटहनरावल गवरनर जनरल कौसलाने  
हाकायदा ठरवीलाआचे

सुंबदचे व कुलाय्याचे टांपुंत व सुंबदचे बंदरांत  
गाडी व पालखी व शेाडी कौवा माणूस व मालने  
प्याचे दुसचे प्रकारचे वाहन ठेवण्याचा व भाषा  
चा बंदोबस्त ठरवीण्याचाकायदा

कलम १

असे ठरवीलें आर्हेकीं जोमाणूस मूंबदेचे वक्तु लाव्याचे टांपूत गाडो व पालखो कोंवामाणूस व मालने प्याचे दुधये प्रकारचे वाहन व मूंबदेचे वेद रांत होडोभाडे उतपंन करण्याकरीतां ठवीलत्या गे त्यांचे दोन वाजंवर जेनंवर पोलीसाचा सुपरीन टेंडेंट खालीं लिहील्याप्रमाणे लावण्याचा ङकुमकरील ते नंबर इंगरेंजो व ह्यादेशांतोळ अंकतां लावले पाहोजत आणो ह्याकायद्याचे ठरविले ल्ये तारीखेपासुन दोनमहोनेझाल्यानंतर जरकोणीमाणूस गाडो कोंवा मेना कोंवाहोडो कोंवादुसरेंकाहीं वाहानाने भाडेकरील व त्याचे वाजंवर नंबर नसेल व तो चूक पालोसमाजोखे टासमक्षषा वीत होइल तर त्यामाणसास तीस रुपये परीयंत दंडपडेल

कलम २

आणो असेठरवीलें आर्हेकीं जेव्हां कोणीमाणूस आपलोगाडो कोंवा मेना कोंवा होडो अथवा दुसरेकाहीं वाहनावर नंबरलावण्याकरीतां पोलीसाचे सुपरीनटेंडेटाकडे अरजो देईल तेव्हांत्यास सुपरीनटेंडेटाने कोणता नंबर लावायचा तोसांगावा आणोजर धनोह्या कायद्याचे ङकुम चालवताना कांही चूककरील तर तेनंबर काढण्याचा ङकुम करण्यास पेटोशेसन कोडत मुक्त्यारआर्हे

कलम २

आणि असेठरवीले आर्हेकींजोमाणूस गाडो कोंवा मेना कोंवाहोडो कोंवा दुसरेंकांही वाहन भाड्याकरीतां ठवील त्याणे जो निशाणो पोलीसाचा सुपरीनटेंडेट ङकुमकरील तो गाडोवान वभेइ व होडोवाला व वाहन नणारा याणो आपोपळे उजये दंडावर लावावो व त्यानिशाणोवर अपोपळे गाडोचा कोंवा मेन्याचा कोंवा होडोचा कोंवा वाहानाचा नंबर कोरावो आणोजेव्हा पूर्वी सांगेतलेली निशाणो कोणी माणूस आपळे दंडावर लावणार नाही आणो हागळ्हाकोणोपोलीसमाजोखे टासमक्ष शाबूतहोइल तेव्हां त्याप्रसून वीस रुपये पर्यंत दंड घतलाजाइल

कलम ४

आणो असे ठरवीले आर्हेकीं गाडो व पालखो व होडो व वाहन याचे भाड्याचा दर जसजस ठरवण्याचे पेटोशेसनकोडतचे नजरेसयेइल त्याप्रमाणे ठरवीण्यास ते कोडत मुक्त्यारआर्हे आणोजर मूंबदेचे गवरनर कौसलाने तो दर खचीतकेलातर त्याचीनेाटीस गवरमेटाचे ग्याझिटतितेनवेळाळा पून जाहीरकेलोपाहीजे आणो जर नेाटीसजाहीर झाल्यानंतर गाडो व मेना व होडो व दुसरेंकां

हीं वाहनयाचो धनो कोंवा जाचेहवालीं असेल तो ठरवीले ल्ये दराङ्गून अधीकभाडेसांगेल अथवा दराप्रमाणे देतअसतां कोणी माणसास कोंवा कोणाचा माल ननेइल तर तो चूकपोलीसमाजोखे टासमक्ष शाबूतझाल्यास धन्यास कोंवाजाणेअधीक भाडेंसांगेतलें त्यास वीस रुपये परीयंत दंडपडेल परंतु भाड्याने वाहनकरणाराने दराप्रमाणे मजुरी देण्याचें कबूल केलेनाहीतर त्याभाडे कन्यावर याकलमाचा ङकुम लागू होणार नाही आणोजर कोणो माणसाने गाडो कोंवा मेना कोंवाहोडो कोंवा दुसरेंकाहीं वाहन याचेभाडेभाडेकरी दराप्रमाणे घतअसतां भाड्याने वाहनकरणाराने भाडेकेल्यानंतर त्यासनदेइल आणोतां चूक पोलीस माजोखे टासमक्ष शाबूतहोइलतरत्या माणसास वीस रुपये पर्यंत दंडपडेल आणोजरकोणीमाणूस दराङ्गून कमी भाड्याचाकारार करील तर तोकारार खचीत होणारनाही

कलम ५

आणो असे ठरवीले आर्हेकीं पोलीसाचे सुपरीन टेंडेटाने एकरजोडर वाळगाव व त्यात जा माणसास याकायद्याचे ङकुमावरून नंबर दिला असेल त्याचींनावे व प्रत्येकगाडो व पालखो व होडो व दुसरेकाही वाहन यावर नंबर लावण्याचा ङकुम केलाअसेल व जोप्रत्येक माणसास निशाणो दिलो असेल त्यांचीं नावनादावीं आणोजर कोणीमाणूस पोलीसाचे सुपरीनटेंडेटाने नंबर व निशाणो जा गाडो व मेना व होडो व दुसरेंकांही वाहन यांस अथवा माणसास लावावयास दिला असेल तोनंबर व निशाणो नेमलेल्ये गाडो व मेनो व होडो कोंवा माणसाखेरोज दुसये गाडोवगैरेस लावील कोंवा लावण्याचा ङकुमकरीलआणो तो चूक पेटोशेसन कोडतासमक्ष शाबूतहोइल तर त्यामाणसास शंभररुपये परीयंत दंडपडेल

कलम ६

आणि असेठरवीलें आर्हेकीं जाजा ठिकाणो भाड्याचोगाडो व पालखो राहावो त्याबाबद जसजसा नजरेस येइल त्याप्रमाणे ङकुम करण्यास पेटोशेसन कोडत मुक्त्यार आर्हे आणो जाचेहवालीं गाडो कोंवा पालखो असेलतो नेमलेल्ये ठो काणसोडून दुधये जागो मेना व गाडो ठेवील व ती चूक पोलीस माजोखे टासमक्ष शाबूतहोइलतर त्यास दहारुपये परीयंत दंडपडेल

कलम ७

आणि असे ठरवीले आर्हेकीं जेव्हां कोणीमाणूस गाडो व पालखो व होडो व दुसरेंकांही वाहन

एक महोनाकोवा त्याहून अधिक मुदतपरीचंतभा  
द्याने दडलतेव्हां ह्याकाद्याचाहकुम लगू ह्याणार  
नाहीं

कलम ८

आणि असेटरीवलेआहेको चाकायद्याचे ह  
कुमावदन जेदंडरतील ते सन १८३८ चे दुस्ये  
क्रायाचे हकुमाप्रमाण घेतले जातील

(A true translation.)

VAN S KENNEDY, Translator.

## Insolvent Debtors Court.

*Petitions and Assignments.*

Gopinath Succaramjee, an English writer,  
Hindoo, formerly residing in Phnnuswaddy,  
without the fort of Bombay, filed 11th Au-  
gust 1841.

Mossabhoj Khanbhoj, a Painter, Barah,  
formerly residing in Bhoosaree Molla, without  
the fort of Bombay, filed 11th August 1841.  
Salkoojee Sewajee, a Dealer in Straw, Hin-  
doo, formerly residing at Nagpada, without  
the fort of Bumbay, filed 11th August 1841.

J. P. LARKINS,  
Chief Clerk,

Bombay, Chief Clerk's Office, }  
this 25th day of August 1841. }

नमला देवादारोनी फोरट मध्ये  
अरज्यां तथा हुवालायां

गोपीनाथ शंकरामंजु अंगारेज लपनारो  
डीनकु आंगल श्री मुंजाधना फोरटभाहार ५  
नशावाडीमो रेहेतो हुतो तेनी तारीख ११  
मी आंगशर शंने १८४१ ने दाडे दाखल फ  
रीके क

मुशालाज आनलाज रंगारी होरो आंग  
ल श्री मुंजाधना फोरटभाहार लुसारी मोडो  
सामो रेहेतो हुतो तेनी तारीख ११ मी  
आंगशर शंने १८४१ ने दाडे दाखल फरीके  
शांलुज शीवाज पेडानो वेपारी डीनकु आ  
ंगल श्री मुंजाधना फोरटभाहार नांगपाडा आ  
ंगल रेहेतो हुतो तेनी तारीख ११ मी आ  
ंगशर शंने १८४१ ने दाडे दाखल फरीके क

जे—पी—लारजीनशा शांजिं

शीख फलारक शरी

श्री मुंजाधनां शीख फलारक

शांजिनी लुखीशा ता० २५ मी

आंगशर शंने १८४१ क

(A true Translation.)

J. VAUPELL, Chief Translator.

## Notice

Is hereby given, that persons desirous of en-  
tering into a Contract, for supplying, repairing  
and reconstructing Casks, and performing the  
Cooperage work in general of this Department,  
as well as of the Indian Navy for two years,  
from the 1st of October next, may on application  
at this office, obtain lists of the prices &c. and  
such other information on the subject as they  
may require.

Verbal offers for the Contract will be received  
at this office at noon, on Friday the 10th proximo,  
when persons will be required to bid a per-cent-  
age below the prices specified in the list above  
advertised to, at which they will undertake to sup-  
ply repair and reconstruct Casks, and perform  
the Cooperage work generally in a prompt and  
satisfactory manner.

The Contractor will be required to comply im-  
mediately with all emergent demands for the ar-  
ticles alluded to, and others less urgent must be  
completed within the period stated in the supply  
notes, or in failing to do so, the articles, or such  
others as may be required in their behalf, will  
be purchased at his risk and loss, and in all  
such cases a fine of (30) thirty rupees per cent,  
upon the amount of the expences incurred, or a  
fine of Rupees (50) fifty at the option of the Ex-  
ecutive Officer, will be levied as liquidated da-  
mages for each and every breach of Contract, as  
often as the same may occur.

No person will be allowed to tender for the  
Contract unless he previously deposits in this  
office, the sum of Rupees (1,500) one thousand  
five hundred, to be forfeited in the event of de-  
lay, evasion or refusal to execute the deed of  
Contract, should his offer be accepted, in which  
case he must be prepared to produce two ap-  
proved surities in the sum of Rupees (3,000)  
Eight thousand, as security for the due perform-  
ance of the engagement.

All further particulars will be communicated  
at the time of bidding, and no reason will be  
assigned for rejecting any offer.

C. THRESHIE, Capt.

Acty. Depy. Assist. Comy. Gent. in charge.

Bombay Depy. Comy. }  
Genl's Office, 16th }  
Aug. 1841. }

## Advertisement.

A Passage is required for the conveyance  
of 37 Native Convicts, more or less, to Singa-  
pore.

1 Soldier of Her Majesty's 2d Foot, to the  
Isle of France, Calcutta, or direct to New  
South Wales.

2 Soldiers of Her Majesty's 18th, to Chi-  
na.

Freight is required for the conveyance of 5  
Casks, containing Coal Dust, to England,  
weighing Goss as follows, viz.

Tons.	Cwt.	Qr.	Lb.
2	8	0	15

By order &c.

H. C. ROULDERSON,  
Acty. Assit. Supt. I. N.

Supt. Office, Bombay,  
25th August 1841.

**NOTICE.**

THE prices herein set forth with an additional 10 per Cent will be charged on all Iron Work made in the Dock Yard, from and after the 1st Proximo, until further notice.

		R.	A.	P.	
I	Bolts, square, for frame, painted..	2	1	6	per Maund,
II	Bolts, square, with heads and points....	2	6		Ditto
III	Bolts, round, with heads and points..	2	5	9	Ditto
IV	Bolts, round, with heads and rings..	2	7		Ditto
V	Pillars without heads..	2	8	7	Ditto
	Plates, chain, round..				
	"    "    preverter....				
VI	Strap, dead eyes..	3	3	3	Ditto
	Pillars with heads..				
	Plates, chain, flat..				
VII	"    "    preverter..	3	3	10	Ditto
	Logger heat..				
	Fore locks and rings, large.....				
VIII	Hoops, anchor, stock..	3	5	8	Ditto
	"    mast, welded....				
	Stations, awning.....				
IX	Nails, spike....	3	15	5	Ditto
	"    dock.....				
	"    robber or box..				
	"    clinch, with roves..				
	Bars, crow..				
	"    hatchway and hasps..				
	Belaying pins and plates....				
	Shackles, chains..				
	"    gun..				
	Hops, mast eyes, welded..				
X	"    "    with lockings....	4	12	6	Ditto
	"    "    hinges..				
	"    "    screw bolt..				
	Marline, spikes, steel pointed..				
	Stations, hammock or awning..				
	"    bulwork, single or double, with hinges..				
	Spits, iron..				
	Meat copers, staled..				
	Coopers drivers ditto..				
	Pins, chain, cable..				
XI	Punches ditto..	4	8	6	Ditto
	Bolts, door..				
	Fore locks and rings, small..				
	Hinges, port..				
	"    scuttle ..				
	Screw bolts $\frac{3}{4}$ inch and upwards, with nuts..				
	Pump crutch, single, with hoops and bolts..				
	Yard trusses..				
	Hook, tackle with thimbles..				
	Shackles, $1\frac{1}{2}$ inch and under....				
XII	Grappells under 56 pounds....	4	2		Ditto
	Tail or chain plates..				
XIII	Grappells above 56 pounds....	5	9	4	Ditto
	Knees, standard..				
	"    hanging..				
XIV	Tillers..	5	4		Ditto
	Thimble, large, above medium....				
	Screw bolts from $\frac{1}{4}$ to $\frac{1}{2}$ inch with nuts....				
	Boom irons .....				
	Sky light gratings....				
	Gridirons..				
	Swinging stores or grates .....				
	Rudder and stern post joons..				
	Gudgeon and pintles..				
	Strappings blocks....				
XV	Swivels $1\frac{1}{2}$ inch and upwards..	5			Ditto
	Pump crutches, double, with hoops & bolts..				
XVI	Capstan spindles..	6	8		Ditto
	Windlass spindles..				
XVII	Boats ravits..	5			Ditto
	Small thimbles and hooks under medium..				

		Rs A. P.			
Xi	Screw bolts, small..	5	7	7	per Maund,
	Swivels under 1½ inch..	5	1	3	Ditto
	Boat rudder, iron.....				
	„ Mast clamps..				
	„ Bullocks and thowls..				
	„ Stern plates..				
	„ Knees or beam plates.....	4	7	4	Ditto
	„ Ring bolts with clutch rings..				
	„ Hooks.....				
	„ Tillar or yowk..				
	Brass and Copper Work....				
					For finishing, turning, boring &c. all sorts of Brass & Copper Work..
		1	8		Ditto
	Cast Iron Work..				
					For turning, boring, filing, finishing &c. ....
		1			Ditto

N. B.—No private material will be allowed within the Dock Yard after the above date, except on occasions of emergency.

H. C. BOULDERSON,

Acting Assistant Superintendent I. N.

Bombay, 19th August 1841.

## P A C K E T S .

It is hereby notified for general information, that Packets for the reception of letters for despatch by the following vessels, are open at this office.

Names of Vessels.	Agents.	Date of intended Departure.	To what port.	Touching where.
Steamer Victoria...	Supt. Indian Navy.....	1st September.....	Suez.....	Aden.
Do. Hugh Lindsay	Do. do.....	} After the distribution of the letters by the next Overland Mail.....	( Kurrachee.....	
Schooner Emily..	Do. do.....		Karrack.....	
Portland.....	Messrs. Forbes and Co.....	28 Instant.....	Liverpool.....	
Asiatic.....	Do. Eglinton Maclean & Co..	ditto.....	Singapore.....	
Sophia.....	Do. Forbes and Co.....	1st September.....	China.....	
Formosa.....	Do. Remington, and Co.....	ditto.....	Liverpool.....	
Bangalore.....	Do. McGregor Brownrigg & Co..	ditto.....	Calcutta.....	
Catharine.....	Do. B. & A. Hormasjee.....	ditto.....	Liverpool.....	St. Helena
Hindustan.....	Do. Forbes & Co.....	5th ditto.....	Ditto.....	
Six.....	Do. Ditto.....	ditto.....	London.....	
Margaret.....	Do. McGregor Brownrigg and Co	6th ditto.....	Ditto.....	
Circassian.....	Do. Forbes & Co.....	10th ditto.....	Cork.....	
Glencast.....	Do. Leckie & Co.....	ditto.....	London.....	
Quinta Leitch.....	Do. Ritchie Stewart & Co.....	15th ditto.....	Liverpool.....	
Lady Feverham...	Do. Dirom Carter and Co.....	20th ditto.....	London.....	

As a general rule, the Packets for sailing Vessels will be closed on the evening before the date of departure:

J. A. SHAW,

Bombay, Genl. Post Office, 25th August 1841.

Actg. Post Master General.

**GENERAL ORDERS.**

*MILITARY DEPARTMENT.*

BY THE HON'BLE THE GOVERNOR IN COUNCIL,

BOMBAY CASTLE, 19TH AUGUST 1841.

No. 488 of 1841.—Lieutenant Woodward, 1st European Regiment, is permitted to resign the situation of Assistant to the Executive Engineer at Aden, and his Services are placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief.

*Bombay Castle, 20th August 1841,*

No. 489 of 1841.—Lieutenant Colonel J. G. Griffith, Commandant of Artillery, is allowed to proceed to the Deccan, with leave of absence for one month from the date of his departure from the Presidency.

*Bombay Castle, 21st August 1841,*

No. 490 of 1841.—The following promotion is made,

*Commissariat Department.*

Senior Acting Sub-Conductor Richard Welsh, to be Sub Conductor, vice Shean deprived of his Warrant by Government General Order of the 30th March 1841.

No. 491 of 1841.—The following promotion is made:—

*20th Regiment Native Infantry.*

*Date of Rank.*

Ensign H. Lancaster to be Lieutenant, vice Jones deceased..... 14th July 1841.

The undermentioned Officer to be ranked from the dates specified opposite his name, and posted to the 20th Regiment Native Infantry, vice Lancaster promoted,

*Rank as Ensign.*

	Regiment.	Army.
R. M. Hammond.....	14th July 1841.	12th Jan'y. 1841.

No. 492 of 1841.—Lieutenant C. F. Kneller, of the 11th Regiment Native Infantry, is allowed a furlough to Europe for three years, for the benefit of his health,

No. 493 of 1841.—The following arrangements is made:—

Lieutenant G. Rippon, of the 21st Regiment Native Infantry, to be Brigade Major to the 1st Infantry Brigade, vice Lieutenant Valiant deceased.

Lieutenant J. DeBlaquiere, of Her Majesty's 41st Regiment, to be Brigade Major to the 2nd Infantry Brigade from the 5th July 1841, vice Captain Down resigned.

Captain H. Hobson, 20th Regiment Native Infantry, to act as Brigade Major to the 1st Infantry Brigade, until Lieutenant Rippon joins, or until further orders.

*Bombay Castle, 23rd August 1841.*

No. 494 of 1841.—By a Resolution passed in the General Department, under date the 19th instant, Lieutenant H. A. Adams, of the 13th Regiment Native Infantry, has been appointed an Assistant to the Superintendent of Roads and Tanks, vice Lieutenant A. Price, appointed Adjutant of the Sawant Warree Local Corps.

No. 495 of 1841.—By a Resolution passed in the General Department dated 18th instant, Probationer Ananda Nursoo, was promoted to 2nd Grade Hospital Apprentice, vice Marcus Antonio Fernandes dismissed.

No. 496 of 1841.—The appointment of Lieutenant W. E. Evans, of the 1st Bombay European Regiment, to act as Adjutant to the Detachment of Recruits proceeding from the Presidency to the Deccan, from the 9th to the 22nd June last, under a Detachment Order by Captain Denton, dated the 9th June, is confirmed.

No. 497 of 1841.—A Field Order by Brigadier England, K. H. Commanding the Scinde Force, dated 20th ultimo, placing Lieutenant Robertson, 25th Regiment Native Infantry, at the disposal of the Political Agent in Upper Scinde, is confirmed.

No. 498 of 1841.—Ensign C. J. Bouchier, of the 2nd Regiment European Light Infantry, is allowed a furlough to Europe for three years, for the benefit of his health.

*By order of the Hon'ble the Governor in Council,  
P. M. MELVILL, Lieut. Col. Secy. to Govt.*

*MARINE DEPARTMENT.*

*Bombay Castle, 21st August 1841.*

No. 105 of 1841.—The services of Assistant Surgeon S. D. Milligan are placed at the disposal of the Superintendent Indian Navy.

The Honorable the Governor in Council is pleased to dispense with the services of Acting Assistant Surgeons Mackintosh and Knight, when relieved by Assistant Surgeons R. Smith and S. D. Milligan.

No. 106 of 1841.—With reference to the General Order No. 87, dated 9th July, Lieutenant Draper is allowed extension of leave till the 1st Proximo.

*By order of the Hon'ble the Governor in Council,  
P. M. MELLVIL, Lieut. Col. Secy. to Govt.*



**Opium Memorandum.****BOMBAY.**

Passes granted up to the 18th instant.....	Chests	533
		Total.. 533

**INDORE.**

Passes granted under the Proclamation of 1839   40..	Chests	2,140
Ditto under the proclamation of 1840   41, up to the 5th June last.....		16,773
		Chests.. 18,913

**IMPORTED.**

Balance of former years importation.....	Chests	6,667
Imported from the 25th May 1840, to the 18th instant..	„	19,559½
		Total.. 26,226½

**EXPORTED.**

From the 22d May 1840, to the 17th instant.....	Chests	19,629½
Ditto from the 18th to the 24th instant.....	„	18
		Total.. 19,647½

**W. ESCOMBE,**  
Actg. Opium Agent.

*Bombay, 25th August 1841.*

**Marine Department.**  
**NOTICE.**

Is hereby given, that it is the intention of the Hon'ble the Governor in Council, to despatch a Steamer, with a Mail for Suez, on Wednesday the 1st September next.

*By order of the Hon'ble  
the Governor in Council,*

**P. M. MELVILL,** Lieut. Col.  
Sec. to Govt.

*Bombay Castle, 18th August 1841.*

**Notice**

Is hereby given, that the Overland Mail to be conveyed to Suez, by the Honorable Company's Steamer "Victoria" on Wednesday next, the 1st Proximo, will be closed at this Office, at 3 o'clock precisely on that day.

An after Packet will however be kept open till 5 o'clock P. M. on the terms already published in the Government Gazette of the 5th September 1839.

**J. A. SHAW,**  
Actg. Post Mr. Genl.

*Bombay, Genl. Post Office, }  
25th August 1841. }*

**Marine Department.**  
**NOTICE**

Notice is hereby given, that the Hon'ble the Governor in Council intends to despatch a Steamer to Kurachee, on the second day after the arrival of the overland mail from

England, in September next, and in each succeeding month, until further notice.

*By Order of the Hon'ble  
the Governor in Council,*

**P. M. MELVILL,** Lieut. Col.  
Secy. to Govt.

*Bombay Castle, 18th August 1841.*

**Marine Department.**  
**NOTICE**

Is hereby given, that it is the intention of the Hon'ble the Governor in Council to despatch a Steamer, with a Mail for Suez, on Friday the 1st October next.

*By order of the Hon'ble  
the Governor in Council.*

**P. M. MELVILL,** Lieut. Col.  
Secy. to Govt.

*Bombay Castle, 18th August 1841.*

**Civil Appointments, &c.**  
**TERRITORIAL DEPARTMENT.****REVENUE.**

*Bombay, Castle, 20th August 1841.*

Mr. C. E. F. Tytler, assistant to the sub-collector of Nassuck, is relieved from the charge of Wunn Dindoree, and placed in that of the Nassuck Talooka.

*Bombay Castle, 25th August 1841.*

The leave granted to Mr. Williamson, uncovenanted assistant to the collector of continental customs end excise, on the 14th ultimo, is extended to the 31st instant.

Mr. N. A. Dalzell, to be uncovenanted Assistant to the Collector of Customs at the Presidency, in succession to Mr. P. M. Dalzell.

Mr. D. Davidson, to be Acting Second Assistant to the Collector and Magistrate of Belgium.

Mr. G. Inverarity, to be Acting Third Assistant to the Collector and Magistrate of Bulgaum.

*By order of the Hon'ble  
the Governor in Council,*

**L. R. REID,**  
Chief Secy.

**GENERAL DEPARTMENT.**

*Bombay Castle, 19th August 1841.*

Lieutenant H. A. Adams, of the 13th regiment native infantry, to be an assistant to the superintendent of roads and tanks, vice lieutenant A. Price, appointed adjutant to the Sawunt Warree local corps.

*Bombay Castle, 21st August 1841.*

The Reverend C. Tombs, assistant chaplain at "Sholapoor" is appointed junior chaplain of "Poona" and the Reverend T. J. Hogg, assistant chaplain, is appointed to succeed the Reverend Mr. Tombs, at "Sholapoor."

*Bombay Castle, 25th August 1841.*

G. Inverarity Esq. assistant to the collector of Belgaum, is allowed to proceed to the presidency, from the 15th proximo, to the 31st October next, for the purpose of undergoing an examination in the mahratta language.

*By order of the Hon'ble  
the Governor in Council,*

**W. R. MORRIS,** Secy to Govt.

**JUDICIAL DEPARTMENT.**

*Bombay Castle, 19th August 1841.*

Mr. W. H. Harrison, deputy register of the sudder dewance and sudder foudjaree adawlut, is allowed leave of absence, for a period of one month, under Section V. of the absentee

regulation, to proceed to the Deccan, for the benefit of his health.

*By order of the Hon'ble  
the Governor in Council,  
D. BLANE,  
Actg. Secy. to Govt*

## Military Arrivals and Departures.

### ARRIVALS.

- 15th August.—Bt. captain Hibbert, Qr. Mr. from Poonah.  
18th Do.—Assist. surg. E. Sabben, from England.  
21st Do.—Lieut. W. K. Hodgson, arty. from ditto.  
23rd Do.—Lieut. R. Collum, attached to H. M. 94th, from Butcher's Island.  
Do. do.—Lieut. W. Collam, do. from do.

### DEPARTURES.

- 21st August.—Lieut. col. J. G. Griffith, arty. to Poona.  
Do. do.—Assist. surg. E. G. Balfore, 21st M.N.I. to Ahmednuggur.  
24th Do.—Lieut. H. Heyman, 15th R. N. I. to Poona.

*Town Major's Office, 25th August 1841.*

## Shipping Intelligence.

### ARRIVAL.

- 19th Aug.—Barque Copeland, William Symes, master, from London, 20th April.  
*Passengers.*—Edward Sabben Esq. J. Beonard Esq. I. N.  
Do. ditto.—Ship Herculaneum, George Creighton, master, from Hull, 24th and Downs 29th April.  
*Passengers.*—Henry Priest Esq. merchant.  
21st ditto.—Ship Isabella, J. R. Hardie, master, from London 22d April, left the Cape on the 16th July.  
*Passengers.*—Lieutenant McMurdo, H. M. 22nd Regt. and Lieut. Hodgson, N. I.  
Do. ditto.—Ship Calcutta, G. Lingard, master, from Liverpool, 29th April.  
*Passengers.*—Mrs. and Miss Payne. Mr. Robinson I. N. Messrs. Sterling, Johnes, Hardman, and Web, H. C. Engineers.  
Do. ditto.—Ship Duchess of Argyll, D. Livingstone, master, from Greenock 19th April.  
Do. ditto.—Ship Futtel Barry, Hajee Farad, Nacoda from Juddah 12th July and Aden 6th Augt.  
*Passengers.*—64 Natives.  
Do. ditto.—Ship Charles Forbes, T. Wells, master, from China, 29th May and Anjeer, 22nd July.  
*Passengers.*—Three Invalids.  
22d ditto.—Barque Royal Saxon, J. T. Crawford, master, from Liverpool, 8th May. On the 11th June spoke the Thetis from Calcutta, bound to London, in Lat. 3 deg. 12 m. s. long 18 deg. 12 m. W.  
Do. ditto.—Barque Argyle, H. Rattray, master, from Sydney, 24th June.  
Do. do.—Barque Fati Reymaney, Coonjoo Farred Nacodah, from Juddah, 4th July. Left 4 Arab Ships at Juddah.

*Passengers.*—107 Natives.

- 23rd do.—Barque Esavie, Hadjee, nacodah, from Juddah, Mocha, and Muscat. 16th Aug.  
*Passengers.*—150 Pilgrims.  
Do. do.—Barque Eleanor, A. McPherson, master, from Liverpool, 16th May.  
24th Do.—The Hon'ble Company's Steamer Auckland, Lieutenant H. H. Hewitt, Com. manding from Aden 15th Augt. Left the H. C. Sloop Clive, and 2 Colliers from England at Aden.  
*Passengers.*—Capt. Crofton, Lieut. North, and 46 Rank and File H. M. 6th Regt. 3 Private servants, 3 Dhobies, 3 Watermen, & 3 cooks of do.

### DEPARTURES.

- 19th August.—Barque Bolivar, J. Fenwick, master, to London.  
Do. do.—Barque British King, William Paton, master, to Cork.  
Do. do.—Ship Romanjee Hormusjee, James Lyons, master, to China.  
*Passenger.*—W. Levingston Esq.  
21st Do.—Ship Ospray G. Kirk, master, to Liverpool.  
Do. do.—American ship Luconia, E. Barlow, master, to Singapore.  
*Passengers.*—2 Natives and servants.  
Do. do.—Brig Malton, Thomas Fox, master, to London.  
24th Do.—Barque Agnes, G. S. Jones, master, to Calcutta.  
*Passengers.*—Lieut. Franklin—Coovet Grindlay—Mr. John Macdonald marchant—Mr. Crooke, merchant—Mr. J. A. Carvalho, merchant—5 Sappers and miners.  
25th Do.—Barque Berkshire, R. M. Norris, master, to London.

W. ESCOMBE,

Acting Senior Magistrate of Police,  
Bombay, 25th August 1841.

## High Water

IN THE HARBOUR UNDER THE FOLLOWING DATES.

	A.	M.	P.	1/2
1841		H. M.	H. M.	
Aug. 26th Thursday .. ..	6	16	6	56
„ 27th Friday .. .. .	7	36	8	9
„ 28th Saturday .. . . .	8	42	9	7
„ 29th Sunday .. . . .	9	32	9	53
„ 30th Monday .. . . .	10	13	10	32
„ 31st Tuesday .. . . .	10	50	11	07
Sept. 1st Wednesday .. . .	11	24	11	40

## Private Advertisements.

TO be had at the Godowns of the undersigned, Superior Sherry in wood, from the House of *Apalategui and Co.* of Xeres.  
In Quarter Cask . . . . . at Rs. 150.  
In Quart Bottles . . . . . „ 18  $\frac{1}{2}$  dozen.  
Sparkling Champagne . . . . . „ 30 „ do,  
Very Superior Pale Cognac  
Brandy . . . . . „ 18 „ „  
Wm. & THOS. EDMOND & CO.  
Bombay, 26th August 1841.

*N. B.* The price of the Bombay Government Gazette to private Subscribers is Three Rupees per quater or 4 Annas per copy, payable in advance, and to Non-subscribers 8 Annas per copy. It is particularly requested to be noticed, that the price of the Government Gazette is the same whether it be taken for the whole or part of the quater, as no subscriptions will be received for broken periods.

Subscribers are requested on change of station to intimate the same to this Office.

Printed and Published by F. DE RAMOS, at the Government Press, Apollo Street.